

No. 13561. INTERNATIONAL CONVENTION ON THE SIMPLIFICATION AND HARMONIZATION OF CUSTOMS PROCEDURES. CONCLUDED AT KYOTO ON 18 MAY 1973<sup>1</sup>

N° 13561. CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA SIMPLIFICATION ET L'HARMONISATION DES RÉGIMES DOUANIERS. CONCLUE À KYOTO LE 18 MAI 1973<sup>1</sup>

ACCEPTANCE of annex E.4 to the above-mentioned Convention

ACCEPTATION de l'annexe E.4 à la Convention susmentionnée

*Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:*

*Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :*

13 April 1977

13 avril 1977

SWITZERLAND

SUISSE

(With effect from 13 July 1977.)

(Avec effet au 13 juillet 1977.)

With the following reservations:

Avec les réserves suivantes :

[TRANSLATION — TRADUCTION]

*Standard 2*

« *Norme 2*

The drawback procedure is applicable to a limited number of goods which are imported in the form of raw materials or semi-manufactured products and, after manufacture or processing in Switzerland, are re-exported as finished products. The procedure is currently applicable to products containing sugar (partial refund of customs duties) and products containing alcohol (refund of customs and excise duties on alcohol).

« Le régime du drawback est applicable à un nombre restreint de marchandises importées à l'état de matières premières ou de produits semi-ouvrés qui, après ouvraison ou transformation en Suisse, sont réexportés comme produits finis. Actuellement, le bénéfice de ce régime est accordé aux produits contenant du sucre (restitution partielle des droits de douane) et aux produits contenant de l'alcool (remboursement des taxes fiscales grevant les alcools).

*Recommended practice 12*

« *Pratique recommandée 12*

Claims for drawback in respect of products containing sugar must be lodged within a maximum time-limit of 12 months from the date on which the products were exported. No extension of the time-limit is possible.

« Les demandes de drawback pour les produits contenant du sucre doivent être présentées dans un délai maximal de 12 mois à compter de l'exportation des produits, sans possibilité de prorogation. »

*Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 6 June 1977.*

*La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 6 juin 1977.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 950, p. 269, and annex A in volumes 958, 981, 987, 989, 1019, 1023, 1025, 1029, 1031 and 1041.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 950, p. 269, et annexe A des volumes 958, 981, 987, 989, 1019, 1023, 1025, 1029, 1031 et 1041.